



Gas Cylinder Warmers (GCW & HCW Series) Instruction Manual

	<p>Read and understand this manual before installing this warmer. Failure to understand how to safely install the warmer could result in an accident causing serious injury or death. This warmer should only be installed by qualified personnel.</p>
--	--

TABLE OF CONTENTS

Introduction.....	2
Safety Alert Symbol.....	2
Important Safety Instructions.....	3
Specifications.....	4
Operating Instructions.....	5
Troubleshooting Guide.....	6
Warranty.....	7



SAFETY ALERT SYMBOL

INTRODUCTION

BriskHeat[®] Gas Cylinder Warmers are designed to warm metal gas cylinders for condensation control, pressure increase, and temperature control in either indoor or outdoor locations. GCW series are designed for ordinary locations. HCW series are designed for CSA Class I Division I Groups C & D locations. For successful operation of these warmers, read and understand these instructions prior to use.

The symbol above is used to call your attention to instructions concerning your personal safety. It points out important safety precautions. It means “**ATTENTION! Become Alert! Your Personal Safety is involved!**” Read the message that follows and be alert to the possibility of personal injury or death.



Immediate hazards which **WILL** result in severe personal injury or death.



Hazards or unsafe practices that **COULD** result in severe personal injury or death.



Hazards or unsafe practices that **COULD** result in minor personal injury or property damage.

SAVE THESE INSTRUCTIONS!

Additional copies of this manual are available upon request.

Language	Page
English.....	1
Spanish (Español).....	9
French (Français).....	17
German (Deutsch).....	25
Italian (Italiano).....	33

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS



⚠ DANGER

- Do not immerse warmer in liquid.
- Keep volatile or combustible material away from warmer when in use.
- Use warmer only in approved locations
- Keep sharp metal objects away from warmer.

Failure to observe these warnings may result in electric shock, risk of fire, and personal injury.

⚠ WARNING

End-User Must Comply to the Following:

- Only qualified personnel are allowed to connect the electrical wiring.
- All electrical wiring must follow local electrical codes.
- The person who performs the final installation / wiring must be qualified for this work.
- Explosion hazard: Do not disconnect equipment unless power has been switched off or the area is known to be non-hazardous.
- The end-user is responsible for providing a suitable disconnecting device.
- The end-user is responsible for providing a suitable over-protection device. It is highly recommended that a ground fault circuit breaker be used.

Failure to observe these warnings may result in personal injury or damage to the warmer.

⚠ DANGER

A person who has not read and understood all operating instructions is not qualified to operate this product.

⚠ CAUTION

- Inspect gas cylinder warmer before use. Do not use warmer with torn or worn surfaces.
- Keep enclosure cover tight while circuits are alive.
- Do not repair damaged or faulty warmers.
- Do not crush or apply severe physical stress on warmer or cord assembly.
- Unplug warmer when not in use.
- Use gas cylinder warmer for warming gas cylinder bottles only. Use specific sized warmer with same sized cylinder. Do not use for other applications.

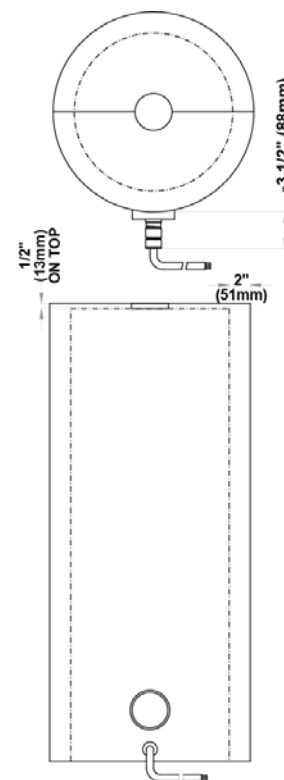
Failure to observe these warnings may result in personal injury or damage to the warmer.

SPECIFICATIONS

Operating conditions:

- Operating Ambient Temperature Range: 30° to 95°F (-1° to 35°C)
- Temperature Range maintained on Bottom of Cylinder: 90° to 130°F (32° to 54°C)
- Temperature Range maintained on Top of Cylinder: 80° to 120°F (27° to 49°C)
- Self-Regulating Grounded Heating Element
- Up to 150 Watts
- 120 or 230 Volts Models
- Water Resistance
- Oil and Some Chemical Resistance
- Both Indoor and Outdoor Use
- GCW Series: Ordinary Locations
HCW Series: CSA Class I Division I Groups C & D

Part Drawing:



OPERATING INSTRUCTIONS

⚠ WARNING
Read and understand this entire manual before operating this gas cylinder warmer.

VOLTAGE:
120VAC; 230VAC;

STEP 1

Remove warmer from box. Make visual inspection of warmer. Do not use if torn or damaged.

STEP 2

Gas cylinder should be placed on a clean, dry surface.

2A.) Open hook and loop fastener closure on warmer and position around cylinder with the power lead exit on the bottom of the warmer.

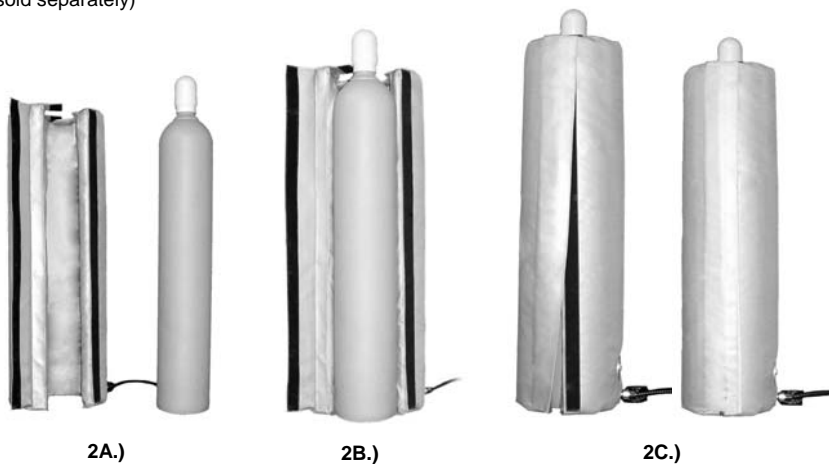
2B.) Warmer should be positioned on cylinder such that it is covering the cylinder from the floor to the top of the cylinder.

2C.) Attach hook and loop fastener closure so warmer is tight against the cylinder with no sagging or bundling. Cover any valves on top of cylinder with optional insulating blanket. (sold separately)

STEP 3

(see page 3 for electrical compliance)

Terminate power cord to appropriate electrical power supply. The power cord consists of three color-coded conductors, black, white, and non-insulated. The black wire should be connected to the incoming hot line. The white wire should be connected to the neutral (for 120V) or power return (for 230V). The non-insulated wire should be connected to earth ground. The power connections must be adequately rated to electrically support the voltage and amperage of the warmer. Follow all local electrical codes for proper electrical connections.



TROUBLESHOOTING GUIDE

Please read this guide prior to contacting BriskHeat[®]. This guide is designed to answer the most commonly asked questions. If you are unable to identify the problem or need additional assistance, please contact your local distributor/ representative or us at **1-800-848-7673**, **614-294-3376**, or **bhtsales1@briskheat.com**.

PROBLEM	SOLUTION(S)
Does not heat	Verify warmer is connected to proper voltage. The identification label located on the power cord displays the warmer's voltage requirement. Check to see if there is a resistance reading (not an open circuit) in the warmer using an ohm meter.
Circuit breaker is tripping	Validate that the circuit breaker is capable of handling the amp requirement of warmer. The identification label located on the power cord displays the warmer's amperage requirement. Examine warmer and cord for any damage.
Does not fit	Confirm that the warmer provided was designed to fit around your specified cylinder. If the warmer was designed for the specified cylinder, please call 1-800-848-7673 or 614-294-3376 for further assistance.
Something has lightly spilled on exterior or interior	Apply any general household cleaner, that does not contain any silicone rubber dissolving type ingredients, with a clean cloth fabric.

WARRANTY INFORMATION

BriskHeat warrants to the original purchaser of this product for the period of eighteen (18) months from date of shipment or twelve (12) months from date of installation, whichever comes first. BriskHeat's obligation and the exclusive remedy under this warranty shall be limited to the repair or replacement, at BriskHeat's option, of any parts of the product which may prove defective under prescribed use and service following BriskHeat's examination, is determined by BriskHeat to be defective. The complete details of the warranty can be found online at www.briskheat.com or by contacting us at 1-800-848-7673 (toll free, U.S. / Canada) or 1-614-294-3376 (Worldwide).

BriskHeat[®]
Corporation

4800 Hilton Corporate Dr. Columbus, OH 43232

Toll Free: 800-848-7673


Phone: 614-294-3376

Fax: 614-294-3807

Email: bhtsales1@briskheat.com



Calentadores de bombonas de gas (Series GCW y HCW) Manual de instrucciones

	<p>Antes de operar o realizar mantenimiento de estas calentadores, lea y comprenda este manual. Si no logra entender cómo operar con seguridad estos calefactores, se podría producir un accidente que cause lesiones graves o la muerte. Estos calefactores solo deben ser utilizados por personal cualificado.</p>
---	--

ÍNDICE

Introducción	10
Símbolo de alerta de seguridad	10
Instrucciones importantes de seguridad	11
Especificaciones	12
Instrucciones de funcionamiento	13
Guía para solución de problemas	14
Information Sobre la	15



SÍMBOLO DE ALERTA DE SEGURIDAD

El símbolo de arriba se usa para que preste atención a instrucciones que conciernen a la seguridad personal. Indica precauciones importantes relativas a la seguridad. Significa "¡ATENCIÓN! ¡Esté alerta! ¡Su seguridad personal está en riesgo!" Lea el mensaje que sigue y esté alerta a la posibilidad de lesiones personales o riesgo de muerte.

PELIGRO

Peligros inmediatos que **RESULTARÁN** en lesiones personales o muerte.

ADVERTENCIA

Peligros o prácticas no seguras que **PODRÍAN** resultar en lesiones personales graves o muerte.

PRECAUCIÓN

Peligros o prácticas no seguras que **PODRÍAN** resultar en lesiones personales leves o daños a la propiedad.

INTRODUCCIÓN

BriskHeat[®] Los calentadores de bombonas de gas están diseñados para calentar bombonas de gas metálicas con fines de control de la condensación, incremento de la presión y control de la temperatura tanto en ubicaciones del interior como del exterior. Los de la serie GCW están diseñados para ubicaciones ordinarias. Los de la serie HCW están diseñados para ubicaciones de Clase I, División I, Grupos C y D, según la CSA. Para lograr un funcionamiento satisfactorio de estos calentadores, lea y comprenda estas instrucciones antes de utilizarlos.

¡CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES!
Existen copias adicionales de este manual si lo solicita.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD



⚠ PELIGRO

- No sumerja el calentador en líquido.
- Mantenga material volátil o combustible lejos del calefactor cuando se está utilizando.
- Utilice el calentador solamente en los lugares aprobados
- Mantenga los objetos metálicos afilados lejos del calentador.

No respetar estas advertencias puede resultar en descarga eléctrica, riesgo de incendio y lesiones personales.

⚠ ADVERTENCIA

Usuario final debe cumplir lo El siguiente:

- Solamente personal cualificado está autorizado para conectar cables eléctricos.
- Antes de realizar cualquier conexión por cable a las entradas de alimentación eléctrica, desconecte toda la energía eléctrica desde su fuente.
- Todo el cableado eléctrico debe cumplir las normativas eléctricas locales; se recomienda encarecidamente seguir las instrucciones del artículo 427 de NEC.
- La persona que realice la instalación/cableado finales debe estar cualificada para dicho trabajo.
- El usuario final es responsable de proporcionar un dispositivo de desconexión adecuado.
- El usuario final es responsable de proporcionar un dispositivo de protección contra electricidad adecuado. Se recomienda encarecidamente utilizar un interruptor de circuito para fallos de toma a tierra.

No prestar atención a estas advertencias puede resultar en lesiones personales o daños al calentador.

⚠ PELIGRO

Una persona que no haya leído y comprendido todas las instrucciones de instalación no está cualificada para instalar el producto.

⚠ PRECAUCIÓN

- Inspeccione el calentador de bombonas de gas antes de usarlo. No utilice el calentador con superficies rotas o desgastadas.
- Mantenga la tapa de la carcasa firmemente cerrada mientras los circuitos están activos.
- No repare un calentador que esté dañado o defectuoso.
- No aplaste ni aplique una presión física excesiva sobre el calentador o conjunto de cables.
- Desenchufe el calentador cuando no se esté utilizando.
- Utilice el calentador de bombonas de gas solamente para calentar bombonas de gas. Utilice el calentador del tamaño especificado con la bombona del mismo tamaño. No lo utilice para ninguna otra aplicación.

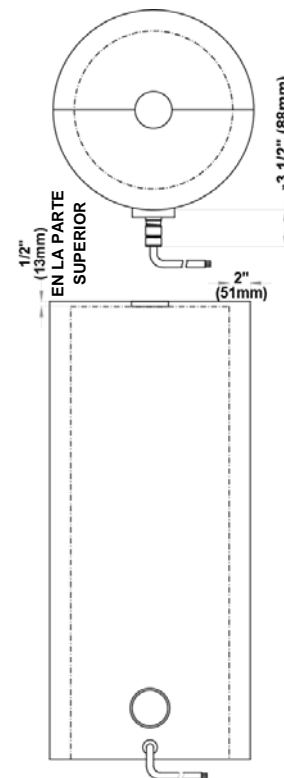
No prestar atención a estas advertencias puede resultar en lesiones personales o daños al calentador.

ESPECIFICACIONES

Condiciones de funcionamiento:

- Límites de temperatura ambiente de funcionamiento: 30 ° a 95°F (-1 ° a 35 °C)
- Rango de temperaturas que se mantiene en la parte inferior de la bombona: 90 ° a 130 °F (32 ° a 54 °C)
- Rango de temperaturas que se mantiene en la parte superior de la bombona: 80 ° a 120 °F (27 ° a 49 °C)
- Elemento de calefacción autorregulable con conexión a tierra
- Hasta 150 vatios
- Modelos de 120 o 230 voltios
- Resistente al agua
- Resistente al aceite y a algunos productos químicos
- Para uso en interiores y exteriores
- Serie GCW: Ubicaciones ordinarias:
Serie HCW: CSA Clase I División I Grupos C y D

Ilustración de la pieza:



INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

⚠ ADVERTENCIA
Antes de utilizar el calentador de bombonas de gas, lea y comprenda el manual entero.

VOLTAJE:
120V CA; 230V CA;

PASO 1

Saque el calefactor de la caja. Realice una inspección visual del calefactor. No lo utilice si está roto o tiene desperfectos.

PASO 2

La bombona de gas debe colocarse sobre una superficie limpia y seca.

2A.) Abra la banda de sujeción de ganchos y espirales que está sobre el calentador y colóquela alrededor de la bombona, con la salida del cable de alimentación en la parte inferior del calentador.

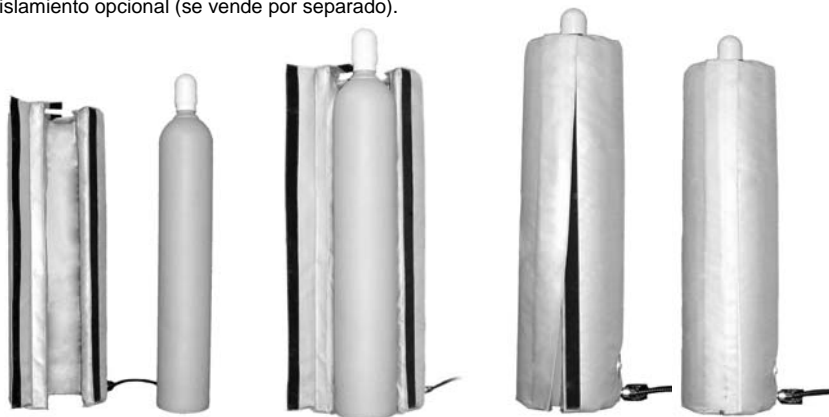
2B.) El calentador debe colocarse sobre la bombona de tal modo que cubra la bombona desde la parte inferior hasta la parte superior.

2C.) Apriete la banda de sujeción de ganchos y espirales de modo que el calentador quede bien apretado contra la bombona, sin que haya combado ni bultos en los puntos de sujeción. Cubra cualquier válvula de la parte superior de la bombona con la manta de aislamiento opcional (se vende por separado).

PASO 3

(consulte la página 11 para conocer los requisitos eléctricos)

Conecte el cable de alimentación a la fuente de alimentación apropiada. El cable de alimentación se compone de tres conductores codificados por colores: negro, blanco y sin aislamiento. El hilo negro debe conectarse a la línea de calentamiento de entrada. El hilo blanco debe conectarse a neutro (para 120 V) o retorno de alimentación (para 230 V). El hilo sin aislamiento debe conectarse a tierra. Las conexiones de alimentación deben estar diseñadas para la corriente nominal adecuada con el fin de soportar el voltaje y amperaje del calentador. Para realizar las conexiones eléctricas apropiadas, siga todas las normas eléctricas locales.



2A.)

2B.)

2C.)

GUÍA PARA SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Por favor, lea esta guía antes de ponerse en contacto con BriskHeat[®]. Esta guía está diseñada para responder a las preguntas más comunes. Si no puede identificar el problema o necesita asistencia adicional, póngase en contacto con su distribuidor local de BriskHeat[®] o llámenos a la línea gratuita (EE. UU./Canadá solamente) en el teléfono 1-800-848-7673 o 614-294-3376, o por correo electrónico a bhtsales1@briskheat.com.

PROBLEMA	SOLUCIÓN
No calienta	Verifique que el calentador está conectado a la tensión adecuada. La etiqueta de identificación ubicada en el cable de alimentación muestra los requisitos de voltaje del calefactor. Compruebe si hay una lectura de resistencia (no un circuito abierto) en el calentador utilizando un ohmímetro.
El interruptor de circuito se está desconectando	Confirme que el interruptor de circuito es capaz de soportar los requisitos de amperaje del calentador. La etiqueta de identificación ubicada en el cable de alimentación muestra los requisitos de amperaje del calentador. Examine el calentador y el cable por si estuvieran dañados.
No encaja.	Confirme que el calefactor suministrado fue diseñado para encajar alrededor del cilindro especificado. Si el calentador fue diseñado para el cilindro especificado, llame al 1-800-848-7673 o 614-294-3376 para obtener asistencia adicional.
Algo ha salpicado ligeramente el exterior o interior	Con un paño de tejido limpio, aplique un limpiador doméstico de uso general que no contenga ningún ingrediente para disolución de caucho de silicona.

INFORMACIÓN SOBRE LA GARANTÍA

BriskHeat[®] concede una garantía al comprador original del producto durante un periodo de dieciocho (18) meses desde la fecha del envío o doce (12) meses desde la fecha de instalación, la que llegue antes. La obligación y remedio exclusivo de BriskHeat, sujetos a esta garantía, estarán limitados a la reparación o sustitución, a discreción de BriskHeat[®], de cualquier pieza del producto que se haya demostrado estar defectuosa en las condiciones de uso y servicio establecidas, después de una inspección realizada por BriskHeat y de que BriskHeat haya determinado que está defectuosa. Los detalles completos de la garantía están disponibles en línea en www.briskheat.com o mediante llamada telefónica al 1-800-848-7673 (línea gratuita, en EE. UU./Canadá) o 1-614-294-3376 (en todo el mundo).

BriskHeat[®]
Corporation

4800 Hilton Corporate Dr. Columbus, OH 43232

Línea gratuita: 800-848-7673

Número de teléfono: 614-294-3376

Fax: 614-294-3807

Correo electrónico: bhtsales1@briskheat.com



Réchauffeurs de cylindres à gaz (Séries GCW et HCW) Manuel d'instructions

	Lisez et assimilez ce manuel avant d'installer cet élément chauffant. Ne pas savoir comment utiliser sans risque cet élément chauffant peut entraîner un accident, cause possible de blessure ou même de mort. Il ne doit être installé que par du personnel qualifié.
--	--

TABLE DES MATIÈRES

Introduction	18
Symbole d'alerte de sécurité	18
Importantes instructions de sécurité	19
Spécifications	20
Instructions d'utilisation	21
Guide de dépannage	22
Informations de Garantie	23



SYMBOLE D'AVERTISSEMENT DE SÉCURITÉ

Le symbole ci-dessus est utilisé pour attirer votre attention sur des instructions concernant votre sécurité personnelle. Il souligne des consignes de sécurité importantes. Il signifie « **ATTENTION ! Restez vigilant ! Il en va de votre sécurité !** » Lisez le message qui suit et soyez vigilant quant aux risques de blessures corporelles graves ou mortelles.



Indique des dangers immédiats qui **ENTRAÎNERONT** des blessures graves, voire mortelles.



Indique des dangers ou des pratiques dangereuses **POUVANT ENTRAÎNER** des blessures graves ou mortelles.



Indique des dangers ou des pratiques dangereuses **POUVANT ENTRAÎNER** des blessures graves ou mortelles.

INTRODUCTION

Les réchauffeurs de cylindres à gaz de BriskHeat[®] sont conçus pour chauffer des bouteilles de gaz métalliques cylindriques, pour le contrôle de la condensation, l'augmentation de la pression et le maintien d'une température, que ce soit à l'intérieur ou à l'extérieur. Ceux de la Série GCW sont prévus pour des emplacements normaux. Ceux de la série HCW sont prévus pour des emplacements de catégorie CSA Classe I / Division I / Groupes C et D. Pour un fonctionnement sans problèmes de ces réchauffeurs, lisez et assimilez ces instructions avant de les utiliser.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS !

Des exemplaires supplémentaires de ce manuel sont disponibles sur demande.

IMPORTANTES INFORMATIONS DE SÉCURITÉ



⚠ DANGER

- N'immergez pas un élément chauffant dans un liquide.
- Gardez les matières combustibles ou volatiles à distance de l'élément chauffant pendant son utilisation.
- N'utilisez un élément chauffant que dans des endroits approuvés.
- Gardez les objets métalliques tranchants à l'écart de l'élément chauffant.

La non-observation de ces mises en garde peut causer une commotion électrique, un départ d'incendie ou une blessure corporelle.

⚠ AVERTISSEMENT

L'utilisateur final doit respecter les règles suivantes :

- Seul du personnel qualifié a le droit d'effectuer le câblage électrique.
- Débranchez le secteur en amont avant de réaliser des connexions électriques quelconques.
- Tout câblage électrique doit respecter les normes électriques locales, il est fortement recommandé de suivre les exigences de NEC Article 427.
- La personne qui réalise l'installation / le câblage final doit être qualifiée pour cette tâche.
- L'utilisateur final est responsable de la fourniture d'un dispositif de coupure d'alimentation électrique adéquat.
- L'utilisateur final est responsable de la fourniture d'un dispositif de protection électrique adéquat. Il est fortement recommandé d'utiliser un disjoncteur différentiel.

À défaut d'observation de ces mises en garde il y a un risque de blessure corporelle ou de dommages à l'élément chauffant interne.

⚠ DANGER

Une personne n'ayant pas lu et compris toutes les instructions d'installation de l'équipement n'est pas qualifiée pour procéder à son installation.

⚠ ATTENTION

- Inspectez le réchauffeur de cylindre à gaz avant son utilisation. Ne l'utilisez pas s'il présente des surfaces déchirées ou usées.
- Gardez la couverture d'enveloppe bien fermée pendant que les circuits sont sous tension.
- N'essayez pas de réparer des réchauffeurs endommagés ou présentant un dysfonctionnement
- N'écrasez pas et n'appliquez pas de contrainte physique sévère au réchauffeur ou à son cordon.
- Débranchez le réchauffeur quand il n'est pas en utilisation.
- N'utilisez ce réchauffeur de cylindre à gaz que pour cet usage exclusivement. Utilisez un réchauffeur du calibre spécifié pour le cylindre à réchauffer. Ne l'utilisez pas pour une autre application.

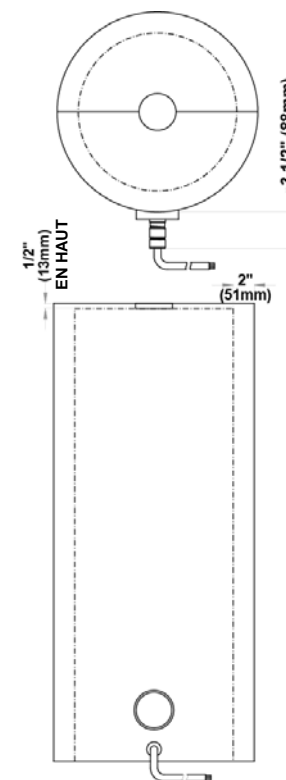
À défaut d'observation de ces mises en garde il y a un risque de blessure corporelle ou de dommages au réchauffeur.

SPÉCIFICATIONS

Conditions de fonctionnement :

- Plage de température ambiante de fonctionnement : 30 à 95°F (-1 à 35 °C)
- Plage de température maintenue en bas du cylindre : 90 à 130°F (32 à 54 °C)
- Plage de température maintenue en haut du cylindre : 80 à 120°F (27 à 49 °C)
- Élément chauffant à autorégulation mis à la terre
- Jusqu'à 150 watts
- Modèles pour secteur 120 ou 230 volts
- Résistance à l'eau
- Résistance à l'huile et à certains produits chimiques
- Utilisation à l'intérieur comme à l'extérieur
- Série GCW : Emplacements normaux
- Série HCW : CSA Classe I / Division I / Groupes C et D

Schéma de la pièce :



INSTRUCTIONS D'UTILISATION

AVERTISSEMENT

Lisez et assimilez tout le contenu du manuel avant de faire fonctionner ce réchauffeur de cylindre à gaz.

TENSION:

120V AC; 230V AC;

ÉTAPE 1

Sortez le réchauffeur (élément chauffant) de sa boîte. Inspectez-le visuellement. Ne l'utilisez pas en cas de déchirure ou de dommage.

ÉTAPE 2

Le cylindre de gaz doit être posé sur une surface propre et sèche.

2A.) Ouvrez le dispositif Velcro de fermeture sur le réchauffeur que vous positionnez autour du cylindre, avec la sortie de son cordon d'alimentation placée en bas.

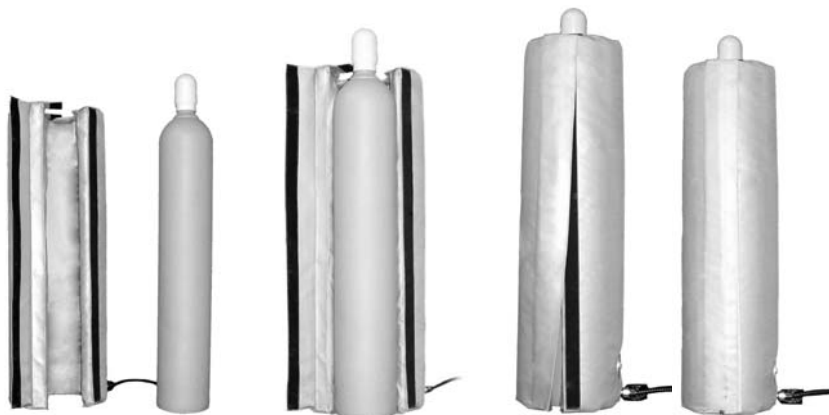
2B.) Le réchauffeur doit être mis sur le cylindre de telle façon qu'il le couvre de bas en haut.

2C.) Refermez la fermeture Velcro de façon à ce que le réchauffeur soit bien serré sur le cylindre sans poches ni surplus. Recouvrez toutes les vannes en haut du cylindre avec une couverture isolante optionnelle (vendue séparément).

ÉTAPE 3

(Voir en page 19 pour la conformité électrique)

Amenez l'extrémité du cordon d'alimentation à une source d'alimentation secteur appropriée. Le cordon d'alimentation est constitué de trois conducteurs de couleur (noir, blanc et non-isolé). Le fil noir doit être relié à l'arrivée de la Phase. Le fil blanc doit être connecté au Neutre (secteur 120 V) ou au retour d'alimentation (secteur 230 V). Le fil non-isolé doit être relié à la terre. Les connexions d'alimentation doivent être calibrées adéquatement pour supporter la tension et l'ampérage correspondant à l'élément chauffant. Respectez toutes les normes électriques locales pour réaliser des connexions réglementaires.



2A.)

2B.)

2C.)

GUIDE DE DÉPANNAGE

Veillez lire le présent manuel avant de prendre contact avec BriskHeat[®]. Ce manuel est conçu pour répondre aux questions les plus fréquemment posées. S'il vous est impossible d'identifier le problème ou si vous souhaitez assistance, contactez votre distributeur BriskHeat[®] local ou appelez-nous sur une ligne verte (États-Unis et Canada seulement) au **1-800-848-7673** ou au **+1-614-294-3376**. Vous pouvez également envoyer un e-mail à l'adresse **bhtsales1@briskheat.com**.

PROBLÈME	SOLUTION(S)
Pas de chauffage	Vérifiez que l'élément chauffant est branché sur la tension secteur adéquate. L'étiquette d'identification placée sur le cordon d'alimentation montre les exigences en tension et courant pour l'élément chauffant. Contrôlez pour savoir s'il y a une lecture de résistance à l'ohmmètre (donc pas de circuit ouvert) aux bornes de l'élément chauffant débranché.
Un disjoncteur a déclenché	Validez le fait que le disjoncteur peut supporter l'ampérage tiré par l'élément chauffant. L'étiquette d'identification placée sur le cordon d'alimentation montre les exigences en courant pour l'élément chauffant. Examinez l'élément chauffant et son cordon pour des dommages éventuels.
Adaptation impossible	Confirmez que le réchauffeur fourni est bien prévu pour s'adapter autour de votre cylindre de gaz à chauffer. Si le réchauffeur a bien été conçu pour ce calibre de cylindre de gaz, appelez au 1-800-848-7673 ou au 614-294-3376 pour plus d'assistance.
Quelque chose a un peu coulé sur l'extérieur ou l'intérieur	Utilisez un nettoyant ménager classique (ne contenant pas d'ingrédients pouvant dissoudre le caoutchouc) avec un chiffon propre.

INFORMATIONS DE GARANTIE


BriskHeat Corporation offre une garantie à l'acheteur original pour une période de dix-huit (18) mois à compter de la date d'expédition ou de douze (12) mois à compter de la date d'installation, selon la première éventualité. Les seules obligations de BriskHeat et les seuls recours possibles se limitent à la réparation ou au remplacement, au choix de BriskHeat, de toute pièce de l'appareil qui s'est avérée être défectueuse dans le cadre des conditions d'utilisation et d'entretien définies après examen de BriskHeat. Les détails complets concernant cette garantie peuvent être obtenus en ligne sur le site www.briskheat.com ou en appelant le 1-800-848-7673 (appel gratuit aux États-Unis ou au Canada) ou le 1-614-294-2376 pour le reste du monde.

BriskHeat[®]
Corporation

4800 Hilton Corporate Dr. Columbus, OH 43232, États-Unis
Numéro vert : +1-800-848-7673
Téléphone : +1-614-294-3376
Fax : +1-614-294-3807
E-mail : bhtsales1@briskheat.com



Gasflaschenwärmer (GCW- und HCW- Serie) Bedienungsanleitung

	<p>Lesen und verstehen Sie dieses Handbuch, bevor Sie die Heizung installieren. Mangelndes Verständnis für die sichere Installation dieser Heizung kann zu einem Unfall mit schweren Verletzungen oder zum Tod führen. Diese Heizung darf nur von qualifiziertem Personal bedient werden.</p>
---	---

INHALTSVERZEICHNIS

Einführung	26
Sicherheitswarnsymbol	26
Wichtige Sicherheitshinweise	27
Technische Daten	28
Bedienungsanleitung	29
Anleitung zur Fehlerbehebung	30
Garantieinformation	31



EINFÜHRUNG

BriskHeat[®] Gasflaschenwärmer wurden entwickelt, um Metallgasflaschen zur Kondensationskontrolle, Druckanstieg und Temperaturregelung im Innen- oder Außenbereich zu heizen. Die GCW-Serie ist für gewöhnliche Standorte ausgelegt. Die HCW-Serie hat die CSA-Zulassung für Class 1 Division 1 Gruppen C und D Standorte. Für den erfolgreichen Betrieb dieses Wärmers lesen und verstehen Sie dieses Bedienungshandbuch vor dem Gebrauch.

SICHERHEITSWARNSYMBOL

Das obige Symbol wird verwendet, um Ihre Aufmerksamkeit auf Anweisungen zu richten, die Ihrer Sicherheit dienen. Es weist auf wichtige Sicherheitshinweise hin und bedeutet: **ACHTUNG! Aufpassen! Ihre persönliche Sicherheit ist gefährdet!** Lesen Sie die nachfolgende Mitteilung und seien Sie wachsam, um die Möglichkeit von Verletzungen oder den Tod zu vermeiden.



Unmittelbare Gefahrenquelle, die zu schweren Verletzungen oder den Tod führen **WIRD.**



Gefahren oder unsichere Praktiken, die zu schweren Verletzungen oder den Tod führen **KÖNNEN.**



Gefahren oder gefährliche Verhaltensweisen, die zu leichten Verletzungen oder Sachschaden führen **KÖNNEN.**

**BEWAHREN SIE DIESE
BEDIENUNGSANLEITUNG AUF.**
Zusätzliche Exemplare dieser Anleitung sind
auf Anfrage erhältlich.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE



⚠️ GEFAHR

- Tauchen Sie die Heizung nicht in Flüssigkeiten.
- Halten Sie flüchtige oder brennbare Stoffe von der Heizung entfernt, wenn sie im Einsatz ist.
- Verwenden Sie die Heizung nur an zugelassenen Stellen.
- Halten Sie scharfe Metallgegenstände von der Heizung entfernt.

Nichtbeachtung dieser Warnhinweise kann zu einem elektrischen Schlag, Brandgefahr und/oder Verletzungen führen.

⚠️ WARNUNG

Endbenutzer muss die folgenden Anforderungen erfüllen:

- Nur qualifiziertes Personal darf die elektrische Verdrahtung anschließen.
- Unterbrechen Sie die Versorgungsspannung an der Quelle, bevor Sie Stromanschlüsse vornehmen.
- Die Verkabelung muss den lokalen Elektrovorschriften entsprechen und die Einhaltung des NEC Artikel 427 wird unbedingt empfohlen.
- Die Person, die die endgültige Installation / Verdrahtung ausführt, muss für diese Arbeit qualifiziert sein.
- Explosionsgefahr: Trennen Sie die Heizung nicht vom Stromnetz, bevor diese nicht ausgeschaltet ist und Sie sicher sind, dass die Umgebung nicht explosionsgefährdet ist.
- Der Endbenutzer ist für die Bereitstellung eines geeigneten Trennschalters verantwortlich.
- Der Endbenutzer ist für die Bereitstellung einer geeigneten elektrischen Schutzvorrichtung verantwortlich. Die Installation eines Fehlerstromschutzschalters wird dringend empfohlen.

Die Nichtbeachtung dieser Warnhinweise kann zu Verletzungen oder Schäden an der Heizung führen.

⚠️ GEFAHR

Eine Person, die diese Installationsanweisungen nicht gelesen hat und nicht verstanden hat, ist für die Installation dieses Produkts nicht qualifiziert.

⚠️ VORSICHT

- Überprüfen Sie den Gasflaschenwärmer vor dem Gebrauch. Verwenden Sie keine Wärmer mit gerissenen oder verschlissenen Oberflächen
- Halten Sie die Abdeckung dicht, während die Heizung unter Strom steht.
- Reparieren Sie keine beschädigten oder fehlerhaften Wärmer.
- Wenden Sie keine schwere Belastung auf den Wärmer oder das Netzkabel an und zerquetschen Sie es nicht.
- Ziehen Sie den Netzstecker, wenn der Wärmer nicht in Gebrauch ist.
- Verwenden Sie den Gasflaschenwärmer nur für die Erwärmung von Gasflaschen. Verwenden Sie die angegebene Größe des Wärmers für eine gleich große Flasche und verwenden Sie ihn nicht für andere Anwendungen.

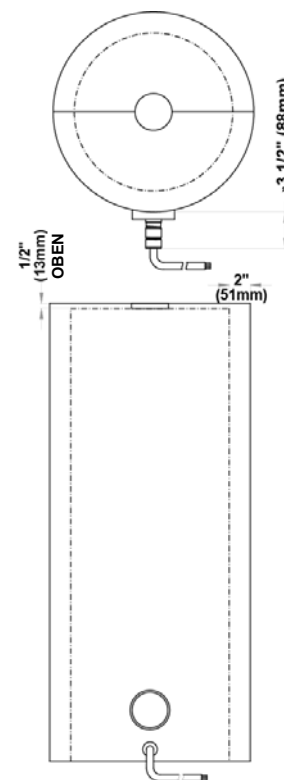
Die Nichtbeachtung dieser Warnhinweise kann zu Verletzungen oder Schäden am Wärmer führen.

TECHNISCHE DATEN

Betriebsbedingungen:

- Betriebstemperaturbereich: 1 ° zu 35 °C (30 ° zu 95 °F)
- Gehaltener Temperaturbereich unten an der Gasflasche: 32 ° zu 54 °C (90 ° zu 130 °F)
- Gehaltener Temperaturbereich oben an der Gasflasche: 27 ° zu 49 °C (80 ° zu 120 °F)
- Selbstregelndes geerdetes Heizelement
- Bis zu 150 W
- 120 oder 230 V Modelle
- Wasserfest
- Widersteht Öl und einigen Chemikalien
- Innen- und Außenraumverwendung
- GCW-Serie: Gewöhnliche Standorte
HCW-Serie: CSA Class I Division I Gruppe C und D

Teilezeichnung



BEDIENUNGSANLEITUNG

⚠️ WARNUNG

Lesen und verstehen Sie vor der Bedienung dieses Gasflaschenwärmers das gesamte Handbuch.

SPANNUNG:

120VAC; 230VAC;

SCHRITT 1

Entfernen Sie die Heizung aus der Verpackung. Führen Sie eine Sichtprüfung der Heizung durch. Verwenden Sie die Heizung nicht, wenn sie beschädigt ist

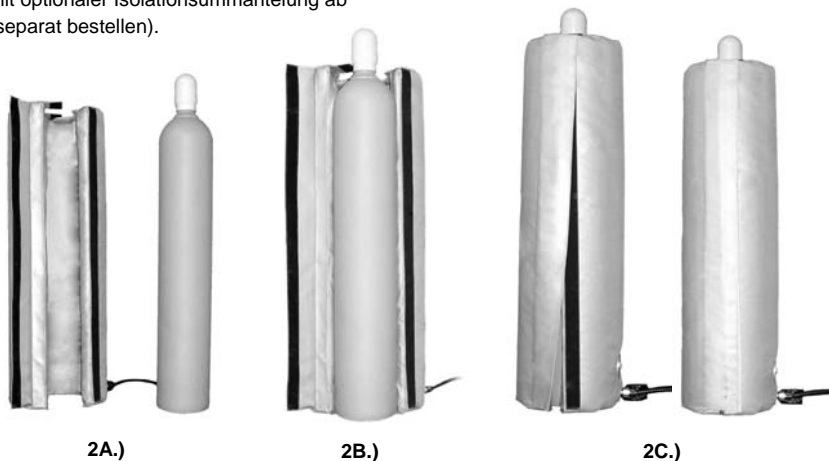
SCHRITT 2

Die Gasflasche sollte auf eine saubere und trockene Oberfläche platziert werden.

2A.) Öffnen Sie den Klettverschluss an der Heizung und legen Sie sie um die Gasflasche mit dem Austritt des Netzkabels auf der Unterseite der Heizung.

2B.) Die Heizung sollte so an der Gasflasche angelegt werden, dass die Flasche vom Boden bis zum oberen Teil der Flasche abgedeckt ist.

2C.) Schließen Sie den Klettverschluss, damit die Heizung fest an der Gasflasche ohne Durchhängen oder Bündeln anliegt. Decken Sie Ventile auf der Oberseite der Gasflasche mit optionaler Isolationsummantelung ab (separat bestellen).



ANLEITUNG ZUR FEHLERBEHEBUNG

Bitte lesen Sie diese Anleitung, bevor Sie BriskHeat[®] kontaktieren. Diese Anleitung beantwortet die am häufigsten gestellten Fragen. Wenn Sie nicht in der Lage sind, das Problem zu identifizieren oder weitere Hilfe benötigen, wenden Sie sich bitte an Ihren lokalen Vertriebspartner von BriskHeat[®] oder kontaktieren Sie uns gebührenfrei (nur USA / Kanada) an **1-800-848-7673** oder **+1 614-294-3376** oder per E-Mail an **bhtsales1@briskheat.com**.

PROBLEM	LÖSUNG(EN)
Heizt nicht	Stellen Sie sicher, dass die Heizung an eine ordnungsgemäße Spannung angeschlossen ist. Das Typenschild auf dem Netzkabel zeigt die Spannungsanforderung der Heizung. Überprüfen Sie mit einem Ohmmeter ob in der Heizung ein Widerstand und keine Unterbrechung vorhanden ist.
Schutzschalter löst aus	Überprüfen Sie, ob der Schaltungsunterbrecher für die Stromanforderung der Heizung geeignet ist. Das Typenschild auf dem Netzkabel zeigt die Stromanforderung der Heizung. Untersuchen Sie die Heizung und das Kabel auf Beschädigungen.
Passt nicht	Überzeugen Sie sich, dass die zur Verfügung stehende Heizung dafür ausgelegt ist, um um die spezifizierte Gasflasche herum zu passen. Wenn die Heizung für die gegebene Gasflasche ausgelegt wurde rufen Sie bitte 1-800-848-7673 oder +1 614-294-3376 für weitere Unterstützung an.
Leichte Verschmutzung an der Innen- oder Außenseite	Verwenden Sie ein sauberes Tuch mit einem Haushaltsreiniger, um die Verschmutzung abzuwischen. Der Haushaltsreiniger darf keine Lösungsmittel enthalten, welche die Silikon-Oberfläche angreifen.

GARANTIEINFORMATION


BriskHeat gewährt dem ursprünglichen Käufer dieses Produkts Garantie für den Zeitraum von achtzehn (18) Monaten ab Versanddatum oder zwölf (12) Monaten ab Installationsdatum, je nachdem, was zuerst eintritt. Die Verpflichtung von BriskHeat und das ausschließliche Rechtsmittel gemäß dieser Garantie ist nach Wahl von BriskHeat auf die Reparatur oder den Ersatz für jegliche Teile des Produkts beschränkt, die sich unter vorgeschriebenen Verwendung und Wartung gemäß Prüfung durch BriskHeat als defekt erweisen und nachdem die Mängel durch BriskHeat festgestellt wurden. Die vollständigen Einzelheiten dieser Garantie erfahren Sie im Internet unter www.briskheat.com oder indem Sie uns kontaktieren unter +1-800-848-7673 (gebührenfrei in U.S.A. und Kanada) oder unter +1-614-294-3376 (weltweit).

BriskHeat[®]
Corporation

4800 Hilton Corporate Dr. Columbus, OH 43232
Gebührenfrei (in den USA und Kanada): 800-848-7673
Telefon: +1-614-294-3376
Fax: +1-614-294-3807
Email: bhtsales1@briskheat.com



Termocoperte scaldabombola (Serie GCW e HCW) Manuale di istruzioni

	Leggere e comprendere questo manuale prima di utilizzare questo riscaldatore. La mancata comprensione del modo di installare in sicurezza questo riscaldatore potrebbe causare incidenti conducendo a lesioni gravi o mortali. Questo riscaldatore deve essere installato solo da personale qualificato.
---	--

SOMMARIO

Introduzione	34
Simboli di pericolo	34
Importanti istruzioni di sicurezza	35
Specifiche	36
Istruzioni operative	37
Guida alla risoluzione dei problemi	39
Informazioni Sulla Garanzia	40

INTRODUZIONE

Le termocoperte scaldabombola BriskHeat[®] sono progettate per riscaldare le bombole di gas metallo per il controllo di condensazione, aumento della pressione ed il controllo della temperatura sia in luoghi interni o esterni. Le serie GCW sono progettate per luoghi comuni. Le serie HCW sono progettate per luoghi C&D Classe I Divisione I Gruppi CSA Per il funzionamento di successo di questi riscaldatori, leggere e comprendere le istruzioni prima dell'uso.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI!

Ulteriori copie di questo manuale sono disponibili su richiesta.



SIMBOLO DI PERICOLO

Il simbolo di cui sopra è utilizzato per richiamare la vostra attenzione alle istruzioni per la sicurezza personale. Tale simbolo rileva importanti precauzioni di sicurezza. Significa "**ATTENZIONE! Sia attento! La sicurezza personale è coinvolta!**" Leggere il messaggio che segue e fare attenzione alla possibilità di lesioni personali o di morte.



Rischi immediati che **CAUSERANNO** gravi lesioni personali o la morte.



Pericoli o pratiche non sicure che **POTREBBERO CAUSARE** gravi lesioni personali.



Pericoli o pratiche non sicure che **POTREBBERO CAUSARE** gravi lesioni personali.

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA



⚠ PERICOLO

- Non immergere il riscaldatore nel liquido.
- Tenere il materiale volatile o combustibile lontano dal riscaldatore durante l'uso.
- Utilizzare il riscaldatore solo in luoghi approvati.
- Tenere gli oggetti metallici appuntiti lontano dal riscaldatore.

La mancata osservanza di queste avvertenze può provocare scosse elettriche, rischio di incendio e lesioni personali.

⚠ AVVERTIMENTO

L'utente finale deve rispettare le seguenti:

- Solo il personale qualificato è autorizzato a collegare i cavi elettrici.
- Prima di effettuare i collegamenti elettrici, scollegare tutti i cavi di alimentazione dalla fonte elettrica.
- Tutti i collegamenti elettrici devono seguire le norme elettriche locali e le raccomandazioni secondo l'art.427 del NEC.
- La persona che esegue l'installazione / IL cablaggio finale deve essere qualificata per questo lavoro.
- L'utente finale è responsabile di fornire un dispositivo di sezionamento adatto.
- L'utente finale è responsabile di fornire un dispositivo di protezione elettrica adeguato. Si consiglia vivamente di usare un interruttore guasto a terra.

La mancata osservanza di queste avvertenze può provocare lesioni personali o danni al riscaldatore.

⚠ PERICOLO

La persona che non ha letto e compreso tutte le istruzioni di installazione non è qualificata per poter installare questo prodotto.

⚠ ATTENZIONE

- Ispezionare la termocoperta scaldabombola prima dell'uso. Non utilizzare la termocoperta scaldabombola con superfici strappate o usurate.
- Mantenere la copertura del contenitore tesa se i circuiti sono alimentati alla tensione elettrica.
- Non riparare la termocoperta scaldabombola se danneggiata o difettosa.
- Non schiacciare o applicare stress fisico forte sulla termocoperta o sul gruppo cavo.
- Scollegare la termocoperta quando non in uso.
- Utilizzare la termocoperta portabombola per il riscaldamento si solo bombole di gas. Utilizzare un riscaldatore con la dimensione specifica uguale con la dimensione della bombola. Non usare per altre applicazioni.

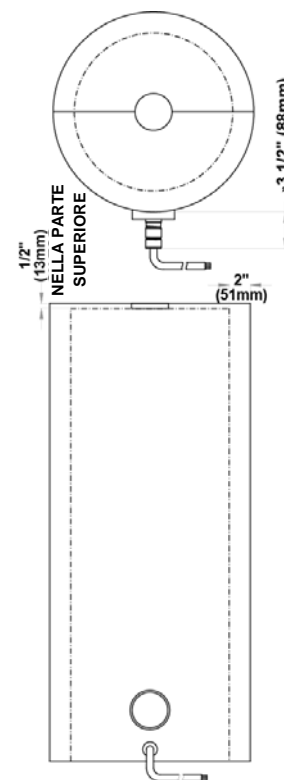
La mancata osservanza di queste avvertenze può provocare lesioni personali o danni al riscaldatore.

SPECIFICHE

Condizioni di esercizio:

- Intervallo di temperatura di esercizio: 30° a 95°F (-1° a 35 °C)
- Intervallo di temperatura mantenuta sul fondo della bombola: 90° a 130°F (32° a 54 °C)
- Intervallo di temperatura mantenuta nella parte superiore della bombola: 80° a 120°F (27 °C a 49 °C)
- Resistenza messa a terra brevettata auto-regolante
- Fino a 150 Watt
- Modelli da 120 o 230 Volt
- Resistenza all'acqua
- Resistenza all'olio e una certa resistenza chimica
- Uso sia interno ed esterno
- Serie GCW: Luoghi comuni
- Serie HCW; Classe CSA I Divisione I Gruppi C & D

Disegno della parte



ISTRUZIONI OPERATIVE

ATTENZIONE

Leggere e comprendere l'intero manuale prima di utilizzare questa termocoperta scaldabombola.

TENSIONE:

120V c.a.; 230V c.a.;

FASE 1

Rimuovere il riscaldatore dalla scatola. Effettuare un'ispezione visiva del riscaldatore. Non utilizzare se la confezione è strappata o danneggiata.

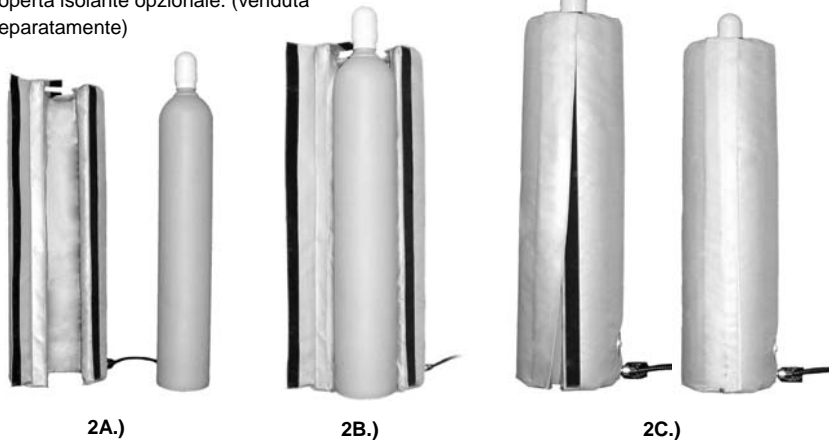
FASE 2

La bombola di gas deve essere collocata su una superficie pulita, asciutta.

2A.) Aprire la chiusura a strappo sul riscaldatore e posizionarlo intorno alla bombola con l'uscita del cavo di alimentazione sul fondo del riscaldatore.

2B.) Il riscaldatore deve essere posizionato sulla bombola in modo tale che riesca a coprire bombola dal pavimento alla parte superiore della bombola.

2C.) Attaccare il gancio e la chiusura a strappo in modo che il riscaldatore sia stretto sulla bombola senza sovrapposizione, cedimento o impacchettamento. Coprire eventuali valvole nella parte superiore della bombola con una coperta isolante opzionale. (venduta separatamente)



GUIDA ALLA RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Si prega di leggere questa guida prima di contattare la BriskHeat[®]. Questa guida è stata progettata per rispondere alle domande più frequenti. Se non si riesce a identificare il problema o si ha bisogno di ulteriore assistenza, si prega di contattare il distributore locale BriskHeat[®] o contattarci al numero verde (USA/Canada) 1-800-848-7673 o 614-294-3376 o bhtsales1@briskheat.com.

PROBLEMA	SOLUZIONE(I)
Non riscalda	Verificare se il riscaldatore è collegato alla tensione corretta. L'etichetta di identificazione che si trova sul cavo di alimentazione visualizza la tensione richiesta del riscaldatore. Verificare se c'è una lettura di resistenza (il circuito non è aperto) sul riscaldatore utilizzando un ohmmetro.
L'interruttore del circuito è scattato	Assicurarsi che l'interruttore del circuito sia in grado di gestire l'ampereaggio richiesto del riscaldatore. L'etichetta di identificazione che si trova sul cavo di alimentazione visualizza l'ampereaggio richiesto del riscaldatore. Accertarsi che non ci siano danni al riscaldatore e al cavo.
Non adatto	Verificare che il riscaldatore fornito sia stato progettato per l'avvolgimento corretto intorno al vostro tamburo. Se il riscaldatore è stato progettato per il tamburo specificato, si prega di chiamare 1-800-848-7673 o 614-294-3376 per ulteriore assistenza.
Qualcosa si è leggermente rovesciato sull'esterno o sull'interno	Applicare qualsiasi detergente domestico, che non contiene alcun tipo di ingrediente che può dissolvere la gomma siliconica, con un panno pulito in tessuto.

INFORMAZIONI SULLA GARANZIA

BriskHeat assicura la garanzia di questo prodotto all'acquirente originale per il periodo di diciotto (18) mesi dalla data di spedizione o di dodici (12) mesi dalla data di installazione, a seconda di quale viene prima. L'obbligo e il rimedio esclusivo da parte di BriskHeat ai sensi della presente garanzia sono limitati alla riparazione o alla sostituzione, a discrezione di BriskHeat, di qualsiasi parte del prodotto che può rivelarsi difettosa in condizioni di uso e manutenzione conformi in seguito alla verifica da parte di BriskHeat e che è determinata difettosa da parte di BriskHeat. I dettagli completi della garanzia si possono trovare online all'indirizzo www.briskheat.com o contattandoci al numero 1-800-848-7673 (numero verde, Stati Uniti / Canada) o 1-614-294-3376 (tutto il mondo).

BriskHeat[®]
Corporation

4800 Hilton Corporate Dr. Columbus, OH 43232
Numero verde: 800-848-7673
Telefono: 614-294-3376
Fax: 614-294-3807
E-mail: bhtsales1@briskheat.com